

Conseil communal du 21 février 2013 - Procès-verbal des résolutions prises
Gemeenteraad van 21 februari 2013 - Proces-verbaal van de genomen besluiten

Présents - Aanwezig

M. Michel Eylenbosch, Président/Voorzitter;
M. Françoise Schepmans, Bourgmestre/Burgemeester;
M. Ahmed El Khannouss, M. Sarah Turine, M. Patricia Vande Maele, M. Abdelkarim Haouari,
M. Karim Majoros, M. Jan Gypers, M. Ann Gilles-Goris, M. Olivier Mahy, M. Annalisa
Gadaleta, Echevins/Schepenen;
M. Christian Magérus, M. Jamal Ikazban, M. Abdellah Achaoui, M. Houria Ouberri, M.
Mohammadi Chahid, M. Badia El Belghiti, M. Pierre Vermeulen, M. Paulette Piquard, M.
Jamel Azaoum, M. Amet Gjanaj, M. Jef Van Damme, M. Khadija El Hajjaji, M. Olivia P'tito, M.
Dina Bastin, M. Danielle Evraud, M. Luc Léonard, M. Mohamed El Abboudi, M. Lhoucine Ait
Jeddig, M. Dirk De Block, M. Dirk Berckmans, M. Michaël Vossaert, M. Nader Rekik, M.
Farida Tahar, M. Hassan Rahali, M. Shazia Manzoor, M. Tania Dekens, M. Georges Van
Leeckwyck, M. Leonidas Papadiz, M. Nicole Linders - Dubocage, M. Roland Vandenhove,
M. Laurie Careme-Palanga, M. Youssef Lakhloufi, M. Khadija Tamditi, M. Laura Pinti,
Conseillers/Gemeenteraadsleden;
M. Jacques De Winne, Secrétaire communal/Gemeentesecretaris;

Excusés - Verontschuldigd

Absents - Afwezig

Séance publique.
Openbare zitting.

La séance est ouverte à 18 heures 10.
De zitting wordt om 18.10 uur geopend.

1. Finances - C.P.A.S. - Budget 2012 - Modifications budgétaires n°1.
Financiën - O.C.M.W. - Begroting 2012 - Begrotingswijzigingen nr 1.

Votes-Stemmingen : Approuvé - Goedgekeurd
Par 39 OUI et 1 abstention - Door 39 JA en 1 onthouding

2. Présentation du Plan triennal 2013-2015 (article 242 bis NLC).
Voorstelling van het driejaarlijkse plan 2013 - 2015 (artikel 242 bis).

Votes-Stemmingen : Approuvé - Goedgekeurd
Par 26 OUI, 18 NON et 1 abstention - Door 26 JA, 18 NEEN en 1 onthouding

3. Secrétariat communal - Dépôt du rapport annuel 2011-2012.
Gemeentelijk Secretariaat - Indiening van het jaarverslag 2011-2012.

4. Finances - Budget communal de l'exercice 2013.
Financiën - Gemeentebegroting voor het dienstjaar 2013.

Votes-Stemmingen : Approuvé - Goedgekeurd
Par 25 OUI et 19 NON - Door 25 JA en 19 NEEN

5. Secrétariat communal - Interpellation introduite par Monsieur Berckmans, Conseiller communal, concernant l'asbl Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek.
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans, Gemeenteraadslid, betreffende de vzw Jeugdvoetbalschool FC Brussels (Ecole de Formation des Jeunes de Molenbeek asbl).

Reportée - Ingetrokken

6. Secrétariat communal - Interpellation introduite par Monsieur Berckmans, Conseiller communal, concernant l'offre d'emploi de directeur financier à l'asbl CLES et concernant le fonctionnement général de l'asbl.
Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans, Gemeenteraadslid, betreffende de vacature van financieel directeur bij de vzw CBSU en de algemene werking van de vzw.

7. Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Berckmans concernant la soirée du 25 janvier 2013: les mérites sportifs 2012.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de overhandigingsavond van 25 januari 2013, sportverdienste 2012.

Reportée - Ingetrokken

8. Secrétariat communal - Interpellation introduite par Monsieur Berckmans concernant le site internet communal et la possibilité pour les citoyens de contacter les services communaux par email.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de gemeentelijke website en de mogelijkheid van de burgers om de gemeentediensten via e-mail te contacteren.

Reportée - Ingetrokken

9. Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Piquard concernant les locations de salles communales par le monde associatif.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard betreffende de huur van gemeentelijke zalen door verenigingen.

Reportée - Ingetrokken

10. Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Piquard concernant les déjections canines.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard betreffende hondenpoep.

Reportée - Ingetrokken

Vu qu'aucune remarque n'a été formulée durant la séance, les procès-verbaux des résolutions prises en séances des Conseils Communaux des 13 décembre 2012 et 24 janvier 2013 sont approuvés.

Aangezien geen enkele opmerking werd geformuleerd gedurende de zitting, worden de proces-verbalen van de besluiten genomen tijdens de gemeenteraadszittingen van 13 december 2012 en 24 januari 2013 goedgekeurd.

La séance est clôturée à 03 heures 30.

De zitting is om 03 uur 30 opgeheven.

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,
(sé/get) Jacques DE WINNE.

Le Président,
De Voorzitter,
(sé/get) Michel EYLENBOSCH.